

Cavalli, Chiffelle, Christen, Columberg, Comby, David, de Dardel, Donati, Dormann, Dünki, Dupraz, Durrer, Eberhard, Ehrler, Engler, Epiney, Eymann, Fankhauser, Fasel, Fässler, Fehr Jacqueline, Frey Claude, Gadiant, Geiser, Genner, Goll, Gonseth, Grobet, Gross Andreas, Gross Jost, Grossenbacher, Günter, Gysin Remo, Haering Binder, Hafner Ursula, Hämmerle, Heim, Herczog, Hess Peter, Hochreutener, Hollenstein, Hubmann, Jans, Jaquet, Jeanprêtre, Jossen, Jutzet, Kalbermatten, Keller Christine, Kuhn, Kühne, Lachat, Lauper, Leemann, Leu, Leuenberger, Lötscher, Maître, Marti Werner, Maury Pasquier, Meier Hans, Meyer Theo, Meyer Thérèse, Müller-Hemmi, Nabholz, Oehrli, Ostermann, Pelli, Philipona, Pidoux, Raggenbass, Ratti, Rechsteiner Paul, Rechsteiner Rudolf, Rennwald, Roth, Ruckstuhl, Ruf, Ruffy, Sandoz Marcel, Schaller, Schmid Odilo, Semadeni, Simon, Spielmann, Stamm Judith, Strahm, Stump, Suter, Teuscher, Thanei, Tschäppät, Tschopp, Valender, Vermot, Vogel, Vollmer, von Allmen, von Felten, Waber, Weber Agnes, Weyeneth, Widmer, Widrig, Wiederkehr, Wittenwiler, Zbinden, Ziegler, Zwygart (125)

Dagegen stimmen – Rejetent le projet:

Baader, Bangerter, Baumann Alexander, Beck, Bezzola, Binder, Blocher, Bonny, Borer, Bortoluzzi, Bosshard, Brunner Toni, Bühler, Dettling, Dreher, Egerszegi, Fehr Hans, Fehr Lisbeth, Fischer-Hägglingen, Fischer-Seengen, Florio, Föhn, Freund, Frey Walter, Friderici, Fritschi, Giezendanner, Gros Jean-Michel, Guisan, Gusset, Gysin Hans Rudolf, Hasler Ernst, Hegetschweiler, Hess Otto, Imhof, Keller Rudolf, Kofmel, Kunz, Loeb, Maspoli, Maurer, Moser, Mühlemann, Müller Erich, Randegger, Rycken, Schenk, Scherrer Jürg, Scheurer, Schlüer, Schmid Samuel, Seiler Hanspeter, Speck, Stamm Luzi, Steffen, Steinemann, Steiner, Stucky, Theiler, Tschuppert, Vetterli, Weigelt, Wyss (63)

Der Stimme enthalten sich – S'abstiennent:

Ammann Schoch, Engelberger, Schmied Walter (3)

Entschuldigt/abwesend sind – Sont excusés/absents:

Aregger, Debons, Ducrot, Eggly, Langenberger, Pini, Steinegger, Zapfl (8)

Präsidium, stimmt nicht – Présidence, ne vote pas:
Heberlein (1)

An den Bundesrat – Au Conseil fédéral

99.401

**Parlamentarische Initiative
(UREK-SR)**

Förderabgabebeschluss

**Initiative parlementaire
(CEATE-CE)**

**Arrêté sur une taxe
d'encouragement
en matière énergétique**

Schlussabstimmung – Vote final

Siehe Seite 2087 hiervoor – Voir page 2087 ci-devant

Beschluss des Ständerates vom 8. Oktober 1999

Décision du Conseil des Etats du 8 octobre 1999

Bundesbeschluss über eine Energieabgabe zur Förderung des wirksamen Energieeinsatzes und der erneuerbaren Energien

Arrêté fédéral concernant une taxe sur les énergies non renouvelables destinée à encourager une utilisation rationnelle de l'énergie et le recours aux énergies renouvelables

Fischer-Seengen Ulrich (R, AG), Berichterstatter: In Übereinstimmung mit dem Ständerat möchte ich zuhänden der Materialien folgende Erklärung zum Inkrafttreten des Förderabgabebeschlusses abgeben:

Aufgrund der Initiative einer parlamentarischen Kommission hat die UREK-SR den Förderabgabebeschluss ausdrücklich als «Ausführungsgesetz» zu Artikel 24 der Übergangsbestimmungen der Bundesverfassung unterbreitet, der seinerseits ein direkter Gegenvorschlag zur Solar-Initiative ist. Im Bericht der Kommission war ursprünglich vorgesehen, den Förderabgabebeschluss zwar gleichzeitig mit der genannten Übergangsbestimmung zu behandeln, die Schlussabstimmung indessen auszusetzen, bis diese von Volk und Ständen gutgeheissen sei.

Nachdem nunmehr sowohl die als Verfassungsgrundlage dienende Übergangsbestimmung als auch der Ausführungserlass – der Förderabgabebeschluss – durch beide Räte bereinigt werden konnten, erscheint es sinnvoll, beide Vorlagen mit der Schlussabstimmung definitiv zu verabschieden, um beim Volk nicht den Eindruck zu erwecken, der Förderabgabebeschluss habe lediglich provisorischen Charakter.

Eine Schlussabstimmung über den Förderabgabebeschluss könnte sonst je nach Ansetzung der Volksabstimmung über die Solar-Initiative samt Gegenvorschlag eventuell erst Ende 2000 stattfinden. Damit würde diese Pendezenz allzulange bestehenbleiben. Um bei diesem Vorgehen indessen zu vermeiden, dass der Förderabgabebeschluss allenfalls trotz Ablehnung der Übergangsbestimmung Rechtskraft erlangt, wird vor der Schlussabstimmung im Sinne einer authentischen Interpretation durch den Gesetzgeber festgehalten, dass der Bundesrat den Förderabgabebeschluss erst in Kraft setzen darf, wenn Volk und Stände Artikel 24 der Übergangsbestimmungen der Bundesverfassung als Rechtsgrundlage zugestimmt und damit die entsprechende Verfassungsgrundlage dafür geschaffen haben.

Diese Erklärung wird beiden Räten vorgetragen.

Namentliche Abstimmung

Vote nominatif

(Ref.: 3616)

Für Annahme des Entwurfes stimmen – Acceptent le projet:

Aeppli, Aguet, Alder, Ammann Schoch, Antille, Banga, Baumann Ruedi, Baumann Stephanie, Baumberger, Béguelin, Berberat, Bezzola, Bircher, Blaser, Borel, Bühlmann, Carobio, Cavalli, Chiffelle, Christen, Columberg, Comby, David,

de Dardel, Donati, Dormann, Ducrot, Dünki, Dupraz, Durrer, Eberhard, Ehrler, Engelberger, Engler, Epiney, Eymann, Fankhauser, Fasel, Fässler, Fehr Jacqueline, Gadiant, Geiser, Genner, Goll, Gonseth, Grobet, Gross Andreas, Gross Jost, Grossenbacher, Günter, Gysin Remo, Haering Binder, Hafner Ursula, Hämmerle, Heim, Herczog, Hess Peter, Hochreutener, Hollenstein, Hubmann, Jans, Jaquet, Jeanprêtre, Jossen, Kalbermatten, Keller Christine, Kuhn, Kühne, Lachat, Lauper, Leemann, Leu, Leuenberger, Lötscher, Maitre, Marti Werner, Maury Pasquier, Meier Hans, Meyer Theo, Meyer Thérèse, Müller-Hemmi, Nabholz, Ostermann, Pelli, Philipona, Raggenbass, Ratti, Rechsteiner Paul, Rechsteiner Rudolf, Rennwald, Roth, Ruckstuhl, Ruf, Ruffy, Sandoz Marcel, Schaller, Schmid Odilo, Semadeni, Simon, Spielmann, Stamm Judith, Strahm, Stump, Suter, Teuscher, Thanei, Tschäppät, Tschopp, Vallender, Vermot, Vollmer, von Allmen, von Felten, Weber Agnes, Weyeneth, Widmer, Widrig, Wiederkehr, Wittenwiler, Zapfl, Zbinden, Ziegler, Zwygart (123)

Dagegen stimmen – Rejetten le projet:

Aregger, Baader, Bangerter, Baumann Alexander, Binder, Blocher, Bonny, Borer, Bortoluzzi, Bosshard, Brunner Toni, Bühler, Cavadini Adriano, Dettling, Dreher, Egerszegi, Fehr Hans, Fehr Lisbeth, Fischer-Hägglingen, Fischer-Seengen, Florio, Föhn, Freund, Frey Claude, Frey Walter, Friderici, Fritschi, Giezendanner, Gros Jean-Michel, Guisan, Gusset, Gysin Hans Rudolf, Hasler Ernst, Hegetschweiler, Hess Otto, Imhof, Keller Rudolf, Kofmel, Kunz, Loeb, Maspoli, Maurer, Moser, Mühlemann, Müller Erich, Pidoux, Randegger, Schenk, Scherrer Jürg, Scheurer, Schlüer, Schmid Samuel, Schmied Walter, Seiler Hanspeter, Speck, Stamm Luzi, Steffen, Steinemann, Steiner, Stucky, Theiler, Tschuppert, Vetterli, Vogel, Waber, Weigelt, Wyss (67)

Der Stimme enthalten sich – S'abstiennent:

Rychen, Steinegger (2)

Entschuldigt/abwesend sind – Sont excusés/absents:

Beck, Debons, Eggly, Jutzet, Langenberger, Oehrli, Pini (7)

Präsidium, stimmt nicht – Présidence, ne vote pas:

Heberlein (1)

An den Bundesrat – Au Conseil fédéral

97.030

**Reduktion
der CO₂-Emissionen.
Bundesgesetz**

**Réduction
des émissions de CO₂.
Loi fédérale**

Schlussabstimmung – Vote final

Siehe Seite 2088 hiervor – Voir page 2088 ci-devant

Beschluss des Ständerates vom 8. Oktober 1999

Décision du Conseil des Etats du 8 octobre 1999

**Bundesgesetz über die Reduktion der CO₂-Emissionen
Loi fédérale sur la réduction des émissions de CO₂**

Namentliche Abstimmung

Vote nominatif

(Ref.: 3617)

Für Annahme des Entwurfes stimmen – Acceptent le projet:

Aeppli, Aguet, Alder, Ammann Schoch, Antille, Banga, Baumann Ruedi, Baumann Stephanie, Baumberger, Béguelin, Berberat, Bezzola, Bircher, Blaser, Bonny, Borel, Bühlmann, Carobbio, Cavadini Adriano, Cavalli, Chiffelle, Christen, Columberg, Comby, David, de Dardel, Dettling, Donati, Dormann, Ducrot, Dünki, Dupraz, Durrer, Eberhard, Egerszegi, Ehrler, Engelberger, Engler, Epiney, Eymann, Fankhauser, Fasel, Fässler, Fehr Jacqueline, Fischer-Seengen, Fritschi, Gadiant, Geiser, Genner, Goll, Gonseth, Grobet, Gross Andreas, Gross Jost, Grossenbacher, Günter, Gysin Hans Rudolf, Gysin Remo, Haering Binder, Hafner Ursula, Hämmerle, Heim, Herczog, Hess Otto, Hess Peter, Hochreutener, Hollenstein, Hubmann, Imhof, Jans, Jaquet, Jeanprêtre, Jossen, Kalbermatten, Keller Christine, Keller Rudolf, Kofmel, Kuhn, Kühne, Lachat, Lauper, Leemann, Leu, Leuenberger, Loeb, Lötscher, Maitre, Marti Werner, Maury Pasquier, Meier Hans, Meyer Theo, Meyer Thérèse, Mühlemann, Müller Erich, Müller-Hemmi, Nabholz, Ostermann, Pelli, Philipona, Raggenbass, Randegger, Ratti, Rechsteiner Paul, Rechsteiner Rudolf, Rennwald, Roth, Ruckstuhl, Ruf, Ruffy, Rychen, Sandoz Marcel, Schaller, Schmid Odilo, Schmid Samuel, Seiler Hanspeter, Semadeni, Simon, Spielmann, Stamm Judith, Steffen, Steinegger, Strahm, Stump, Suter, Teuscher, Thanei, Tschäppät, Tschopp, Vallender, Vermot, Vogel, Vollmer, von Allmen, von Felten, Weber Agnes, Widmer, Widrig, Wiederkehr, Wittenwiler, Zapfl, Zbinden, Ziegler, Zwygart (143)

Dagegen stimmen – Rejetten le projet:

Aregger, Baader, Baumann Alexander, Beck, Binder, Blocher, Borer, Bortoluzzi, Brunner Toni, Dreher, Fehr Hans, Fehr Lisbeth, Fischer-Hägglingen, Florio, Föhn, Freund, Frey Claude, Frey Walter, Friderici, Giezendanner, Gusset, Hasler Ernst, Hegetschweiler, Kunz, Maspoli, Maurer, Moser, Oehrli, Schenk, Scherrer Jürg, Scheurer, Schlüer, Schmied Walter, Speck, Stamm Luzi, Steinemann, Steiner, Stucky, Theiler, Tschuppert, Vetterli, Waber, Weigelt, Weyeneth, Wyss (44)

Der Stimme enthalten sich – S'abstiennent:

Bangerter, Bosshard, Bühler, Gros Jean-Michel, Guisan, Pidoux, Tschuppert (7)

Entschuldigt/abwesend sind – Sont excusés/absents:

Debons, Eggly, Jutzet, Langenberger, Pini (5)

Präsidium, stimmt nicht – Présidence, ne vote pas:

Heberlein (1)

An den Bundesrat – Au Conseil fédéral

Parlamentarische Initiative (UREK-SR) Förderabgabebeschluss

Initiative parlementaire (CEATE-CE) Arrêté sur une taxe d'encouragement en matière énergétique

In	Amtliches Bulletin der Bundesversammlung
Dans	Bulletin officiel de l'Assemblée fédérale
In	Bollettino ufficiale dell'Assemblea federale
Jahr	1999
Année	
Anno	
Band	V
Volume	
Volume	
Session	Herbstsession
Session	Session d'automne
Sessione	Sessione autunnale
Rat	Nationalrat
Conseil	Conseil national
Consiglio	Consiglio nazionale
Sitzung	15
Séance	
Seduta	
Geschäftsnummer	99.401
Numéro d'objet	
Numero dell'oggetto	
Datum	08.10.1999 - 08:00
Date	
Data	
Seite	2308-2309
Page	
Pagina	
Ref. No	20 046 703

Dieses Dokument wurde digitalisiert durch den Dienst für das Amtliche Bulletin der Bundesversammlung.

Ce document a été numérisé par le Service du Bulletin officiel de l'Assemblée fédérale.

Questo documento è stato digitalizzato dal Servizio del Bollettino ufficiale dell'Assemblea federale.